



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Crown Waiver Order (Northwest Territories)

Décret sur la renonciation à des terres réservées à la Couronne (Territoires du Nord-Ouest)

SI/90-11

TR/90-11

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Crown Waiver Order (Northwest Territories)		Décret sur la renonciation à des terres réservées à la Couronne (Territoires du Nord-Ouest)	
SCHEDULE	5	ANNEXE	5

Registration
SI/90-11 February 14, 1990

TERRITORIAL LANDS ACT

Crown Waiver Order (Northwest Territories)

P.C. 1990-122 January 25, 1990

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to paragraph 13(a) of the *Territorial Lands Act*, is pleased hereby to order that all that portion of the lands described in the schedule hereto lying within 30.48 metres (100') of the Ordinary High Water Mark of the Beaufort Sea in the Northwest Territories be included in the sale of the said lands.

Enregistrement
TR/90-11 Le 14 février 1990

LOI SUR LES TERRES TERRITORIALES

Décret sur la renonciation à des terres réservées à la Couronne (Territoires du Nord-Ouest)

C.P. 1990-122 Le 25 janvier 1990

Sur avis conforme du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et en vertu de l'alinéa 13a) de la *Loi sur les terres territoriales*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'ordonner que toute la partie des terres décrites à l'annexe ci-jointe, sise à 30,48 mètres (100') de la laisse ordinaire de haute mer de la mer de Beaufort, dans les Territoires du Nord-Ouest, soit incluse dans la vente de ces terres.

SCHEDULE

The whole of Lot numbered 11 in Block numbered 12B in the Hamlet of Tuktoyaktuk in the Northwest Territories, as said lot is shown on a plan of survey of record number 56088 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Northwest Territories Land Registration District at Yellowknife under number 607.

ANNEXE

La totalité du lot n° 11 du bloc n° 12B dans le hameau de Tuktoyaktuk dans les Territoires du Nord-Ouest, ce lot étant indiqué sur le plan d'arpentage n° 56088 des Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa, dont une copie a été versée aux dossiers du bureau cadastrel du district des Territoires du Nord-Ouest à Yellowknife, sous le n° 607.